

阿尔巴尼亚劳动党和 新西兰共产党的战斗团结

新西兰共产党代表团访问阿尔巴尼亚文件



人 民 出 版 社

阿尔巴尼亚劳动党和
新西兰共产党的战斗团结

新西兰共产党代表团访问阿尔巴尼亚文件

人 民 出 版 社

一九六六年·北京

根据一九六五年十月二十七日新西兰
《人民之声报》、一九六五年十月十三
日阿尔巴尼亚《人民之声报》和《新西
兰共产主义评论》一九六五年十二月
号译出。

**阿尔巴尼亚劳动党和
新西兰共产党的战斗团结**

新西兰共产党代表团访问阿尔巴尼亚文件

*

人民出版社出版（北京朝阳门内大街106号）

北京市书刊出版业营业许可证出字第1号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 1 · 字数 21,000

1966年2月第1版

1966年2月北京第1次印刷

统一书号 3001·946 定价（四）0.12元

统一书号：3001·946

定 价： 0.12 元

目 录

新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党联合声明·····	1
恩维尔·霍查 在新西兰共产党代表团同 阿尔巴尼亚“列宁”高级党校学员会见时的 讲话（一九六五年十月十一日）·····	8
维·乔·威尔科克斯 在阿尔巴尼亚“列宁” 高级党校的讲话（一九六五年十月十一日）·····	11

新西兰共产党和 阿尔巴尼亚劳动党联合声明

由新西兰共产党总书记維·乔·威尔科克斯同志和党的全国委员会委員罗·泰勒同志組成的新西兰共产党全国委员会代表团，应阿尔巴尼亚劳动党中央委员会的邀請，从一九六五年十月四日到十月十三日，对阿尔巴尼亚人民共和国进行了友好訪問。

新西兰共产党代表团訪問了地拉那和其他城市，訪問了工业企业、农业合作社、文化机关和教育机关；他們会見了工人、农民、知識分子、党和国家的干部以及群众团体的代表。在这些参观訪問和会見中，他們了解了阿尔巴尼亚人民的生活和工作情况，了解了阿尔巴尼亚人民在社会主义建設中所取得的成就。新西兰朋友們到处受到兄弟般的热烈欢迎。

以威尔科克斯同志为首的新西兰共产党代表团在阿尔巴尼亚人民共和国訪問期間，同以恩維尔·霍查同志为首的阿尔巴尼亚劳动党代表团举行了会談。他們在本着国际主义精神和完全的諒解进行的会談中，探討了有关进一步增进两党友好和合作的問題、有关当前国际形势以及国际共产主义运动和工人运动的問題。会談对各項問題取得了完全一致的看法。

—

两党的代表团极为滿意地指出，在为达到共同目标而进行的共同斗争中，两党的友好关系和兄弟合作、两党建立在馬克思列宁主义意識形态和无产階級国际主义基础上的团结得到了进一步的

发展和加强。

双方表示，为了它們的共同利益，为了社会主义阵营以及整个国际共产主义运动和解放运动的利益，它們决心进一步发展和加强它們的友好关系以及存在于两党之間的互相支持和合作。

阿尔巴尼亚劳动党非常高度地评价新西兰共产党在反对美英帝国主义和赫魯曉夫現代修正主义的斗争中所采取的坚决的、原則的馬克思列宁主义的立場，它在新西兰工人阶级和劳动群众为维护国家的民族独立、争取和平与社会主义的斗争中所发挥的先鋒队的作用，它在支持东南亚和大洋洲各国人民反对帝国主义和反动派方面所作出的贡献，它在加强党的队伍的团结、反对修正主义分裂分子方面的成就，它在本国领导阶级斗争、反对以工党为代表的社会民主党的背叛行为方面的成就，以及它在加强国际共产主义运动和工人运动在馬克思列宁主义和无产阶级国际主义基础上的团结方面所作的努力。

新西兰共产党对阿尔巴尼亚劳动党坚持不懈的斗争表示深深的钦佩和敬意。在民族解放斗争的烈火中成立的阿尔巴尼亚劳动党，在阿尔巴尼亚人民中深入人心，团结和领导他們首先在反对外国法西斯侵略者的斗争中，然后在把阿尔巴尼亚建设成为一个社会主义国家的斗争中，取得了辉煌的胜利。帝国主义者企图用军事行动压倒阿尔巴尼亚人民和劳动党的努力遭到失败之后，又力图亲自动手和通过現代修正主义者的活动来破坏社会主义阿尔巴尼亚的建设。阿尔巴尼亚劳动党维护馬克思列宁主义的坚定立場，它对苏联共产党领导中的現代修正主义者的原則性批評，对全世界的馬克思列宁主义力量具有重大的意义，有助于揭露赫魯曉夫及其追隨者的叛徒行徑，事实证明，这些人已經成为帝国主义在社会主义国家和国际共产主义运动内部的代理人。

二

两党代表团一致认为，尽管帝国主义及其走狗为了阻擋社会发展的历史进程而作出疯狂的努力，但是总的国际形势还是朝着有利于爭取社会主义、民族解放与和平的力量方向发展的。各地的革命力量、工人阶级和人民已經起来爭取民族和社会的解放，爭取自己的权利，并且給了帝国主义以沉重的打击，破坏了帝国主义的腐朽基础。亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民正在展开具有历史意义的英勇斗争。

世界帝国主义面临着各国人民高涨的革命风暴和反帝斗争，面临着在各个战线上遭到的严重失败，但是它不仅不会承认它的失败必不可免，也不会和平地放弃它的阵地，而且已經变得更加残暴和更富侵略性。帝国主义反对各国人民的十字军是由充当国际宪兵的美国带头的，美国已变成世界的反动中心、殖民主义的堡垒和准备新的世界大战的主要策源地。美国是全世界各国人民最凶恶和最危险的共同敌人。

美帝国主义对各国人民犯下的累累罪行，现在已經超过希特勒法西斯分子。它的魔爪伸向越南、朝鲜、老挝、刚果、古巴、多米尼加和其他各地。美帝国主义占领着其他国家的领土，諸如南朝鲜、冲绳、台湾和南越等等地方，复活了西德军国主义和复仇主义势力，企图把西柏林并入西德，并且正在对德意志民主共和国进行大规模的颠覆活动，用刀枪镇压为自己的自由和权利而奋起斗争的各国人民，唆使印度反动派反对中华人民共和国和巴基斯坦，支持英帝国主义炮制“马来西亚”的，阴谋在“反共”的口号下支持和帮助各地的反动势力，践踏各国人民的自由、独立、尊严和国家主权。

由于得到现代修正主义者、特别是已經把自己变成美帝国主

义的“第五纵队”和在国际共产主义运动内部意识形态上的美帝国主义代理人的苏联赫鲁晓夫修正主义者的鼓励、积极支持和合作，美帝国主义对各国人民，对社会主义、自由和平事业的威胁比过去任何时候都更加咄咄逼人。

但是，不論是軍事实力和核武器，不論是赫魯曉夫修正主义者的支持，不論是铁托集团式的或印度反动派那样的挑衅者的效劳，还是他們的社会民主党仆从，世界上沒有任何力量能使美帝国主义免遭败北和不可避免的潰敗，世界上沒有任何力量能阻擋革命、各国人民解放斗争和社会主义的胜利前进。

新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党一致认为，社会主义各国人民、世界各国人民和革命力量以及全体进步男女，今天比以往任何时候更加必須奋起反对以美国为首的帝国主义。他們务必对它进行坚决的斗争，在各方面給予它强有力的打击和反击。共产党人和真正革命者的神圣职责，是无保留地认真地支持世界各国人民反对帝国主义和新老殖民主义的正义斗争，站在这场具有重大历史意义的斗争的前列，揭露帝国主义者和形形色色的反动派的一切阴谋诡计，击败修正主义者的各种阴谋，揭露社会民主党人的分裂活动，勇敢地把各国人民的革命和自由事业、和平与社会主义事业推向前进。

新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党无保留地支持越南南方和北方的英雄人民反对美帝国主义残暴侵略的英勇斗争。双方谴责美国侵略者提出的、得到赫鲁晓夫修正主义者支持的所谓“和谈”，认为这是彻头彻尾的骗局，双方完全支持越南南方民族解放阵线三月二十二日的声明和越南民主共和国政府四月八日的声明，认为这是解决越南问题的唯一正确的办法。双方表示坚信，越南人民一定能打败帝国主义及其傀儡，一定能把美帝国主义侵略者赶

出自己的国土，一定能实现和平和祖国的统一。

双方向刚果人民、老挝人民、多米尼加共和国人民、南朝鲜人民、古巴人民、柬埔寨人民、北加里曼丹人民，以及为反对帝国主义侵略和奴役、争取自由和独立、维护民族荣誉、尊严和国家主权而斗争的亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民致意，并表示兄弟般的支持。

双方对于在资本主义和帝国主义的老巢为反对资本主义和帝国主义而斗争的西欧、北美和大洋洲资本主义国家的工人阶级和劳动群众表示无产阶级的声援。

双方对军国主义和复仇主义在西德复活表示关切，并谴责美国建立北大西洋公约组织多边核力量和用原子武器装备由希特勒将领指挥的西德国防军的计划。双方表示赞成缔结对德和约，并在这个基础上把西柏林从一个危险的国际挑衅中心变为一个非军事化的自由城市。

新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党无保留地支持中华人民共和国解放台湾和恢复中华人民共和国在联合国享有合法席位的权利。它们谴责美帝国主义者、印度反动派和赫鲁晓夫修正主义者反对人民中国的邪恶联盟。它们认为，保卫中华人民共和国，同中国共产党保持战斗的团结，是崇高的国际主义义务。两党表示钦佩和敬仰中华人民共和国所取得的伟大历史性胜利，以及伟大的中国人民和以毛泽东同志为首的中国共产党在各国人民反对帝国主义和修正主义的伟大斗争中所起的杰出作用。

三

坚持一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科声明的新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党指出，现代修正主义不仅仍然是国际共产主义运动和工人运动的主要危险，而且今天已经成为对工

人階級、被壓迫人民和國家的革命事業命運的更大威脅。

今天的蘇聯領導人在現代修正主義頭子赫魯曉夫不光采地下台以後，已經變得更加狡猾和危險。他們堅持奉行沒有赫魯曉夫的赫魯曉夫路線——二十大和二十二大的反馬克思主義的路線，惡毒攻擊偉大的馬克思列寧主義者斯大林；他們凶暴地繼續同世界各地的馬克思列寧主義者作對；他們愈來愈深地陷進了叛變的泥沼。

兩黨代表堅決拒絕赫魯曉夫修正主義者假反帝的言詞，堅決拒絕他們蠱惑人心的呼喚團結的號召。無數事實表明，赫魯曉夫修正主義者的路線不是同帝國主義鬥爭和支持各國人民革命事業的路線，而是同帝國主義和解的路線，是破壞革命和民族解放運動以及使社會主義蛻化變質的路線。蘇美友好和合作是這兩大國主宰世界的政策的基礎。因此，只有排除修正主義者，只有在反對已經成為帝國主義的仆從和工具的修正主義者的鬥爭中，各國人民的反帝戰線才能建立和加強。

兩黨強調指出，赫魯曉夫修正主義者的機會主義路線和分裂行動，早已破壞了社會主義陣營的團結和國際共產主義運動的團結，他們變成了歷史上最壞的分裂主義者。他們同美帝國主義、各國反動派、鐵托集團和工人階級的一切叛徒沆瀣一氣。只有排除修正主義者，只有在反對修正主義的鬥爭中才能而且也將實現社會主義陣營和國際共產主義運動的真正團結。馬克思列寧主義和無產階級國際主義、一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明的革命原則是團結的唯一基礎。

兩黨譴責修正主義者在莫斯科組織的一九六五年三月一日會議是非法的、分離主義的分裂會議。兩黨還譴責象布魯塞爾“地區會議”之類的修正主義的所謂“地區會議”，這種會議破壞團結，加

深分裂。

两党一致认为，今天在国际共产主义运动和工人运动中的論战是有益的和必要的。这个由赫魯曉夫修正主义者首先发动的論战，成了全世界所有共产党人的一所伟大的学校，教他們区别真理和謊言，区别馬克思列宁主义和修正主义，区别革命者和革命的叛徒。为了繼續进一步揭露現代修正主义者，論战必須繼續公开进行，特别是在目前的情况下，当修正主义者的行为非常狡猾，假装反帝和革命的时候。

在反对国际共产主义的最恶劣的敌人現代修正主义和反对教条主义的斗争中，全世界的党和馬克思列宁主义力量已經成长和壮大起来了。他們的坚决的原則性的斗争使現代修正主义者遭到了重大的失败，揭露了他們的背叛面目，加深了他們的矛盾，使全世界工人階級和人民反对資本主义和帝国主义的革命斗争大大地高涨。

双方表示坚信，不論反对以美国为首的帝国主义的斗争和反对以苏联领导人为首的現代修正主义的斗争要进行多久，不論它多么复杂，不論困难和障碍有多大，馬克思列宁主义必将战胜修正主义，革命必将战胜反革命，人民必将战胜帝国主义，工人階級必将战胜資產階級。

两党代表表示确信，由总书记威尔科克斯同志率領的新西兰共产党代表团对阿尔巴尼亚人民共和国的訪問以及它同阿尔巴尼亚党和国家领导人举行的会晤和会談，将有助于两个兄弟党之間的友誼、联系和兄弟合作的进一步加强，并有利于社会主义、革命和平事业的共同利益。

新 西 兰 共 产 党 代 表 維 · 乔 · 威尔科克斯
总 书 記

阿 尔 巴 尼 亚 劳 动 党 代 表 恩 維 尔 · 霍 查
中 央 委 員 会 第 一 书 記

一九六五年十月十三日 地拉那

(譯自一九六五年十月二十七日新西兰《人民之声报》)

恩維尔·霍查
在新西兰共产党代表团同阿尔巴尼亚
“列宁”高級党校学員会見时的讲话

(一九六五年十月十一日)

亲爱的同志們：

全党和在党校学习的你們为新西兰共产党总書記威尔科克斯同志和泰勒同志組成的英雄的新西兰共产党代表团同我們在一起感到十分高兴。

威尔科克斯同志和泰勒同志前来訪問我国，是对我們劳动党的巨大支持，并将对进一步加强我們两个馬克思列宁主义政党为保卫馬克思列宁主义的純洁性、为反对以美帝国主义为首的帝国主义和以苏联与铁托修正主义为首的現代修正主义、为保卫社会主义和共产主义的斗争作出贡献。

在我看来，无需向你們介紹新西兰共产党所进行的馬克思列宁主义的、原則的英勇斗争，因为我們党和整个国际共产主义运动都已完全知道。

我們党以欽佩的心情注視着并且完全支持兄弟的新西兰共产党在它的斗争的每一个阶段所采取的立場和所进行的坚定不移的、原則的、正确的斗争。

像我們党一样，新西兰共产党也是一个小国的小党，但它从来没有等到自己成为大党后才进行战斗，才像馬克思列宁主义的大党那样进行战斗。它远比許多所謂大党战斗得更好、更坚决

和更英勇，并且不怕牺牲。所以如此，就是因为新西兰共产党在自己的全部活动中始终依据着我们不朽的学说——马克思列宁主义。

新西兰共产党及其以我们亲爱的威尔科克斯同志为首的中央委员会，以高度的明确性，以典范的果敢，以罕见的成熟性作出了正确的判断，制定了正确的路线，并且在世界共产主义运动正经历着的、由于以赫鲁晓夫分子和铁托分子为首的现代修正主义者的背叛所造成的这种艰巨的革命斗争时刻，不顾苏联修正主义者的压力、阴谋和可耻讹诈，毫不犹豫地、毫不动摇地执行了这一路线。这是新西兰共产党的一个伟大的贡献，共产主义世界永远都不会忘记。新西兰共产党不仅是英语国家里，而且是西方所有资本主义国家里对社会民主党从来抱丝毫幻想的唯一的马克思列宁主义政党。

新西兰共产党在人数上是一个小党，但它是一个资本主义国家里的坚强的老党。在它进行活动的国家里，尽管生活水平高，本国资本家具有强大的势力，而且同美英帝国主义者勾结并受他们支配，尽管本国社会民主党具有影响和施展阴谋，但它不同流合污，仍在进行斗争和锻炼，每一天都在革命活动中取得胜利。

新西兰共产党站在反对现代修正主义和帝国主义的前列。我们党在这里，在你们面前，并且以你们的名义，再次向新西兰共产党、向它的中央委员会、特别是向它的总书记表示衷心的感谢，感谢他们在阿尔巴尼亚劳动党最困难的时刻，在苏联修正主义叛徒为了现在已为众所周知的目的而攻击我们党的时候，给予我们党的直接的、有力的、毫不动摇的支持。我们永远不会忘记光荣的新西兰共产党的这一支持。这一正义的、革命的、国际主义的支持，锻炼了我们的马克思列宁主义团结，它给我们的正义斗争带来了

并且还会带来新的胜利。

威尔科克斯同志前来访问我国，进一步证明了这种在原则和行动上的伟大团结。我们之间本着健康的、兄弟般的国际主义精神所进行的会谈，再一次证实和巩固了我们两个马克思列宁主义政党的观点和对每一个问题的看法的完全一致。

马克思列宁主义必将战胜现代修正主义，我们两国人民和全世界人民必将战胜世界帝国主义。我们的正义斗争必将不断取得胜利，帝国主义和现代修正主义被粉碎、被从地球上彻底消灭的日子迟早必将到来。

熟悉领导新西兰共产党的国际共产主义运动中的杰出人物威尔科克斯同志的伟大革命斗争的全体阿尔巴尼亚共产党人，希望见到威尔科克斯同志本人的愿望实现了。现在我请他讲话，并

为新西兰共产党和阿尔巴尼亚劳动党之间的马克思列宁主义的钢铁般的团结，

为英雄的新西兰共产党及其中央委员会和总书记威尔科克斯同志，

为马克思列宁主义的光荣

欢呼！

（译自一九六五年十月十三日阿尔巴尼亚《人民之声报》）

維·喬·威爾科克斯 在阿尔巴尼亚“列宁”高級党校的讲话

(一九六五年十月十一日)

同志們，首先請让我对阿尔巴尼亚劳动党和它的伟大的馬克思列宁主义領袖恩維爾·霍查同志，表示我們的敬愛和真誠的欽佩。

关于你們在第二次世界大戰中反对法西斯主义的伟大斗争，你們爭取民族独立的斗争，建立以无产阶级专政为基础的国家政权和建設社会主义的斗争，我們是知道一些的。

你們對我們說，你們所作的努力是微小的，但是我們不能同意这样說。这些努力是巨大的，而且对世界馬克思列宁主义运动具有广泛的重大意义。

在工业方面，你們已經建立了牢固的基础——社会主义的基础。在农业方面，你們建立了社会主义的基础。你們用正确的方法使城市和乡村的社会主义建設互相配合起来。你們現在正在你們的国家中贏得伟大的胜利。

你們遭到以美帝国主义者为首的帝国主义者的公开破坏。你們遭到以头号修正主义者赫魯曉夫和現在以苏共新領導为首的現代修正主义者的破坏。

你們在边境上同铁托的南斯拉夫进行直接的斗争。

你們党首先公开指出苏联修正主义者所干的勾当。你們所起的作用，将永远載入我們运动的无产阶级的史册，載入馬克思列宁

主义的史册。霍查、謝胡、卡博等名字，在以馬克思、恩格斯、列宁、斯大林和毛泽东为首的宝贵名字中，将处于前列地位。

我們党在这方面无法充分表达我們的感情。你們的斗争是新西兰共产党和全世界所有馬克思列宁主义者的一个灯塔。我們大家都期望繼續进行反对以美国为首的帝国主义的斗争。这不过是阶级斗争的繼續。新的因素是出现了以苏共领导为首的現代修正主义者。現代修正主义者为了帝国主义的利益，力图从馬克思列宁主义中抽掉革命的核心。他們要同帝国主义合作，同帝国主义妥协，因此必然要同帝国主义达成全面的協議。

这种政策将使社会主义世界陣营遭到失敗，使它遭到破坏和使资本主义复辟。它将使资本主义世界的革命工人遭到失敗。它将使目前仍然存在的旧殖民地世界中的民族解放革命斗争遭到失敗。它将使殖民主义已遭到失敗的一些地区通过新殖民主义的途徑重新回到帝国主义手中。它将导致拒絕列宁关于民族解放斗争应当向社会主义革命发展——正如你們所做的那样——的思想。

現代修正主义者在理論上和实践上企图使全世界的共产党不起作用，他們力图最后取消作为馬克思列宁主义政党的共产党。当然，他們将遭到失敗。他們是在帝国主义濒于死亡的时代这样做的。他們今天自觉或不自觉地成为帝国主义的代理人。

你們同帝国主义及其在阿尔巴尼亚和我們的世界共产主义运动中的修正主义代理人进行了斗争。你們阿尔巴尼亚劳动党是在具有自己的历史背景的条件下，在一个有着建設社会主义的国家政权的小国里这样做的。

你們在为馬克思列宁主义和为世界革命——这是各地一切真诚的共产党人的目标——的斗争中起了英勇的作用。

为了同样的目标，新西兰共产党正在尽自己最大的力量进行